

# **Interaction between the Dutch**

## ***Algemeen Nederlands Woordenboek***

### **and the Public**

# Instituut voor Nederlandse Lexicologie

## \* dictionaries

- Old Dutch
- Middle Dutch
- Modern Dutch

## \* tekst corpora

- historical
- contemporary

## \* Dutch Language Database

# Algemeen Nederlands Woordenboek

- \* **contemporary (1970-)**
- \* **synchronic**
- \* **corpus based**
- \* **internet only (<http://anw.inl.nl>)**
- \* **standard language**

# Algemeen Nederlands Woordenboek

- \* **43.327 words; 6.890 entries**
- \* **10.830 definitions; 53.786 quotations**
- \* **6.580 combinations; 1.669 collocations; 68 proverbs**
- \* **2.124 pictures; 304 movies; 85 sounds**

# Contact

- \* **telephone**
- \* **letters**
- \* **e-mail**

# **Servicedesk**

**2011: 6148 questions**

- \* linguistic questions**
- \* technical questions**
- \* license questions**

# Twitter

- \* **ca. 750 followers**
- \* **at least 2 tweets a day**
- \* **spelling; word meaning;  
neologisms**
- \* **INL activities**

# Twitter



Tanneke Schoonheim (INL  
Leiden)



# Twitter

\* neologism of the year:  
*wildbreien*



Tanneke Schoonheim (INL  
Leiden)

# News Letter

- \* **every 2 months**
- \* **more than 1000 readers**
- \* **announced on Twitter**

# News Letter

- \* **publications on language**
- \* **interviews**
- \* **answers to language questions**
- \* **activities and meetings**

# Meldpunt Taal

- \* [www.meldpunttaal.nl](http://www.meldpunttaal.nl)
- \* [www.meldpunttaal.be](http://www.meldpunttaal.be)

# Meldpunt Taal

- \* language observations**
- \* language information**
- \* language research  
(questionnaires)**
  
- \* no language questions**

# Meldpunt Taal

**\* 6.000 observations**

**\* 7 categories:**

- new words (ca. 12,5%)
- old fashioned words (ca. 3,5%)
- strange words (ca. 3,5%)
- remarkable construction (ca. 15,5%)
- remarkable pronunciation (ca. 11,5%)
- children's language (ca. 1,5%)
- other observations (52%)

# Meldpunt Taal

- \* **new words**
- \* **new meanings**
- \* **new constructions**
- \* **changes in pronunciation**
- \* **changes in the use of words**
- \* **changes in flexion**

## Conclusion

- \* communication with the public is necessary and there are various ways of doing this**
- \* people appreciate it most when they are allowed to help**



# **Interaction between the Dutch**

## ***Algemeen Nederlands Woordenboek***

### **and the Public**